



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八三年二月四日  
星期五

## 目錄

市政局選舉三月八日舉行	第一頁
鯽魚涌英皇道將建三行人天橋	第二頁
去年底本港人口估計數字	第三頁
香港瑞典紡織品談判暫休會	第三頁
觀塘區議會下週一會議	第四頁
撲滅青少年罪行徵文賽頒獎禮	第四頁
屯門仁愛街市四月啓用	第五頁
黃竹坑新交通措施	第六頁
工商司評論保護主義	第六頁
東頭邨休憩公園啓用	第八頁
新界東北食水處理量	第十頁
觀塘反吸毒運動週日閉幕	第十一頁
肺塵病賠償基金評估捐稅	第十二頁

市政局選舉三月八日舉行  
港九選民逾五十六萬八千

香港和九龍五十六萬八千多名居民，將可於三月八日市政局選舉中，投票選出本區的代表。

上述數字包括所有在去年選民登記運動進行期間，登記參加市區區議會選舉的人士。

政務總署發言人今日（星期五）強調，居住於市區的人士，如果名字已列入選民登記冊內，可以在區議會和市政局選舉中投票。

即將舉行的市政局選舉的登記選民原本有七十萬八千一百一十九人，但由於灣仔、黃大仙南及觀塘西這三個選區各只得一名候選人參加競選，故此這三名候選人就會在無對手情況下宣佈獲選。

是以這三個選區的十三萬九千五百八十二名選民，無須在選舉中投票。

在選舉日，設於其餘十二個選區內的一百三十四個投票站，將於上午七時至下午十一時開放，供合資格的選民投票。

發言人表示，政務總署聯同香港電台及政府新聞處已安排連串宣傳活動，其中包括出版新聞特刊、舉行座談會、遊藝會、張貼橫額海報、及電視電台節目等，以介紹各候選人及宣傳今次選舉。

市政局選舉各候選人名單及詳細資料已刊登於今日出版的政府憲報。

### 鯗魚涌英皇道將建三行人天橋

工程拓展署路政處現擬於鯗魚涌英皇道與濱海街、柏架山道及祐民街之各交界處，興建三條橫跨英皇道的行人天橋。

該署發言人說，建議興建的行人天橋，乃根據現已在東區施行的公共交通優先使用道路計劃，而在北角及鯗魚涌區建築一系列行人天橋以改善交通情況的其中三條。

他說：該等天橋旨在加強行車及行人安全，及消除地面行人橫過馬路時所造成的交通混亂。

工程將包括在部份英皇道、濱海街、柏架山道及祐民街更改道路路綫及闊度。

有關擬進行工程的告示已刊登於今日（二月四日）出版的政府憲報道路（工程、使用及賠償）條例項目中。

建議工程的圖則可往香港政府合署西翼大堂入口中西區政務處諮詢分處地政處，花園道美利大廈四樓香港北區地政處及英皇道八八四至八八六號東區政務處查閱。

任何人士如反對上述建議，必須於六十日內以書面向地政工務司提出。

### 去年底本港人口估計數字

根據政府統計處今日（星期五）發表的數字，在一九八二年十二月底時，本港人口估計為五百二十八萬七千八百人。

此估計數字與一九八一年年底本港人口數字比較，增加八萬零八百人，即增加百分之一點六。與一九八一年的百分之一點七增加率比較，一九八二年的增加率稍低，主要原因是入境人數實額減少。

入境人數實額，即抵港者與離港者總人數的差額，僅為一萬九千四百一十九人，或即為總人口增長的百分之二十四。而入境人數實額，在一九七八至一九八零年期間，則一直為人口增長的主要因素。

一九八二年本港出生總數為八萬六千六百二十九人，死亡總數則為二萬五千二百八十一人。自然增加，即出生人數與死亡人數的差額為六萬一千三百四十八人，佔一九八二年人口增長的百分之七十六，由是成為總人口增長的最主要原因。

### 香港／瑞典紡織品談判暫告休會

香港與瑞典於本星期一（一月三十一日）在港開始舉行的紡織品談判已於今（星期五）日休會，雙方現並無達成任何協議。現行的港／瑞紡織品協議將於今年三月卅一日期滿。

負責率領香港代表團的貿易署副署長余國雄指出，雙方曾全面及坦誠地交換意見，但彼此的立場仍有若干距離。

余氏表示，港、瑞現暫定於三月初在斯德哥爾摩重開會談。

#### 觀塘區議會週一會議

觀塘區議會將於星期一（二月七日）舉行會議，區議員將在會上聽取有關將軍澳道公園發展計劃的報告。

同時，區議員亦會討論對付涉嫌有傷風化場所的措施。

此外，一名民選區議員，將在會上提出在寮屋區設置郵箱，及秀茂坪區內公共屋邨更換舊升降機等問題。

#### 編輯注意：

觀塘區議會將於星期一（二月七日）下午四時，在同仁街觀塘政府合署四樓會議室舉行會議。歡迎派員訪攝。

#### 撲滅青少年罪行徵文比賽頒獎禮

#### 編輯注意：

最近圓滿結束之撲滅青少年罪行徵文比賽頒獎禮，定於星期一（二月七日）下午三時半在銅鑼灣希慎道利園大廈四樓教育者會議室舉行。

教育署副署長梁文建及皇家香港警務處行動處長關賢屆時將會出席。

今次徵文比賽有三百多間學校參加，作品總數共一千二百六十六篇。

歡迎派員訪攝頒獎儀式。

### 屯門仁愛街市四月啓用 區內流動小販可獲安置

當屯門新市鎮第三座設備現代化的新街市於兩個月後正式啓用後，所有目前在區內經營而符合資格的街頭流動小販將可全部獲得安置。

新界市政署發言人說，這座新近建築完成的仁愛街市，將於四月啓用。

仁愛街市位於一個大型私人屋邨置樂花園毗鄰。街市的建築費約達四百二十五萬元，樓高兩層，全部共有一百零八個枱位。

街市全部枱位，大部份已於今日在屯門仁愛街市地下舉行的一項非公開競投中租出。所有參加競投者，全部都是目前尚在屯門區餘下的一所臨時街市以及一座臨時小販市場經營的商販。

新街市共有大型枱位二十八個，可供售賣鮮魚、鮮肉、雞鴨以及燒味和滷味。其餘尚有小型枱位八十個，可供售賣蔬菜、生果及其他乾貨之用。

參加今日競投的商販衆多，出價熱烈，大型枱位最高承租價爲一千九百五十元，最低則爲一千一百五十元。而小型枱位的最高承租價爲四百四十元，最低價則爲三百五十元。

發言人表示，一俟仁愛街市正式啓用後，屯門區內上述兩座臨時街市及小販市場將會拆卸，以便進行新市鎮發展工程。

### 黃竹坑新交通措施

運輸署宣佈：黃竹坑區將於星期一（二月七日）上午十時起，採取新交通措施，以改善該處交通情況。

近南朗山道之一段香葉道及近南朗山道之一段黃竹坑道西行綫，將劃為繁忙時間禁止上落客貨區。

近黃竹坑道之一段南朗山道，亦將採取同樣措施。

除專利巴士外，所有車輛均不許於每日上午七時至上午十時及下午四時至下午七時在該等道路上落客貨。

同時，所有車輛（專利巴士除外）一律禁止於南朗山道右轉入香葉道。

### 工商司評論保護主義

工商司杜華今日（星期五）指出保護主義是典型無人能取勝的把戲。

杜華在北九龍扶輪社午餐例會上發表演講時說：「在這方面，香港當然有許多可以述說的經驗。具有二十三年歷史的紡織品限制，已很明顯地顯示出，就算本意是良好的措施（或至少是以很恰當的語言表達出來的措施），都會隨着時間而變質，終而為有政治作用的權宜措施所代替。」

他說：「然而，我們同時亦要承認一點，就是到目前為止，除了西歐某國家外（我不欲在此指出是那一國，但該國的披蘭地最近在港銷量已下降），在非紡織品貿易上，香港所得到的待遇是頗為合理及公平的。目前，限制原意面對變質的危險較過去五十年來任何時期為大。」

杜華引述「經濟學人（THE ECONOMIST）」最近一篇名為「自由貿易是否已經死亡？」的文章，闡釋導致保護主義的原因。該文說：「保護主義本身並沒有生命，這項主義是由政府實施，而各政府亦可以抗拒及撤消這項主義。各國政府亦不會是因為心存敵意或為了某些沒法解釋的原因而不能瞭解簡單的國際貿易理論，因而淪為保護主義者。這些政府是因受壓力而作出反應，而壓力團體已在工業世界中成爲一門發展特快的工業。」

他說：「更甚者：他們的滋長是反循環性的，每當經濟停滯不前，失業率增加時，說客便趨活躍，政客亦會聽從他們的游說。如果英國某國會議員或美國某眾議員的選舉區有一千個職位正面臨威脅，保護主義者就會大聲疾呼：阻止日本、西班牙或巴西的進口貨，這些國家的工人是不能在下次選舉中投票。政客往往將這個訊息意釋爲意義含糊的字句，但其作用與最原始的保護主義相同。」

杜華評論說：「一個面對壓力要實施保護主義的政府，就好比駕駛者突然來到一個彎角，假使他將脚移離油門，或者踏在脚掣及離合器上，則這個彎角很可能導致一宗令人驚駭、危險而無法控制的驚險事件，不單只該駕駛者身處險境，其他使用道路的人亦會被波及。但假使他能保持鎮定，他便能沿著正確路綫駛過彎角，安全到達另一邊。」

「以上比喻，也許將事情過份簡化，而事實上亦是太簡化，但現今竟有一些看來盡責的政客推崇一些石器時代的經濟學，兩者比較時，那比喻就是智慧的精髓。」

杜華憶述說：「長久以來，都有人反對那些以國際協議形式去濫用保護主義。」

「我所指的是國際貿易及關稅一般協定。協定規定貿易障礙一定要公平，清楚及平等地實施。對於主要的貿易國家，與較細小的國家要一視同仁，每個締約國對待其他國家不得有任何歧視。」

「當然實施時並非時常如此；某些國家希望將例外情況變為合法化以便能實施所謂選擇的行動。在理論上這些行動可以說是有理由，但實際上它正如一項古老的說法，謂巴黎的法律對富及貧都是一視同仁，他們都不許在橋底睡覺。」

杜華最後引用他去年在日內瓦國際貿易及關稅一般協定部長級會議上發表的演詞。

他說：「如果要有意義地籌劃一些必要的措施，以改善國際貿易及關稅一般協定的制度，我們的主要貿易對手與較弱的地區交易時，必須真正明顯地致力於徹底履行他們的義務。」

#### 東頭邨休憩公園啓用

由於黃大仙區議會的關注及予以經濟支持，東頭邨一幅以前曾被認為有火警危險之空地，現已改變成爲休憩公園。

該幅空地位於樂善道該邨廿三座附近，以往經常被滿載火水及石油氣罐的車輛非法佔用。

附近居民恐怕一旦發生火警，會危害居民性命。廿三座五個互助委員會聯合向黃大仙區議會投訴。

地區管理委員會隨即進行研究，並與各政府部門開會討論，結果一致認為最佳解決方法是將這空地改建為休憩公園。

改建工程需約六萬元，由區議會撥款，作為環境改善計劃之一。

該公園設有石椅、石枱及藤架，供區內居民享用，並交由房屋署管理。

該休憩公園今（星期五）日下午舉行啓用儀式，由總房屋事務經理羅志遠、黃大仙政務專員洗德勤及數位區議員主持。

羅氏表示，興建該休憩公園的計劃，充份表現出黃大仙區議會和房屋署對公屋居民生活的關注。

他說：「在進行環境改善工作時，若徵得居民的意見及獲得街坊的支持，成績一定美滿。這幅土地能夠變為休憩處，便是最好的證明。」

新界東北食水處理量  
在八五年初增加一倍

水務署現正進行水務工程，使新界東北區之食水處理量，至一九八五年初能增加一倍，以配合該區對食水供應之需求。

水務署署長湯連生今日（星期五）於參觀粉嶺及上水水務工程地盤時透露上述消息。

有關計劃將包括上水興建一座食水處理廠及抽水站，及在桌山興建一個配水庫。

另外，總長二十千米之輸水管亦會於該區敷設。

湯氏稱：「新工程完成後，現時每日所處理之十一萬立方米食水量將增至二十一萬立方米。」

屆時，該食水處理廠將供應食水予上水、粉嶺、石湖墟、古洞、落馬洲、羅湖、軍地、坪輦及沙頭角等地區。

在水務署建設部總工程師李根章的陪同下，湯連生巡視與該供水計劃有關之四項敷設水管工程，及與該署之工程師和技術人員及承建商討論有關之工程。

湯氏對於該總值一千三百萬元之水管敷設工程的進展感到十分滿意。

目前，新界東北區之食水是由大埔頭處理廠負責供應，自去年九月起食水處理量已增至每天十一萬立方米。

水務署於本週較早時，已批出一份價值六百四十萬元之工程合約，以承建上水新抽水站。

而另一份於桌山興建的新配水庫，價值一千七百五十萬元之工程合約將於下週批出。

抽水站及配水庫之工程將於本月稍後展開，需時約二十個月完成。

湯氏稱：該署將於短期內招標承建上水新食水處理廠

### 觀塘反吸毒運動週日閉幕

為期三星期的觀塘反吸毒運動將於星期日（二月六日）結束。最後節目將於是在九龍翠屏道觀塘遊樂場舉行。

該項為市民而設的連串富娛樂及教育性的反吸毒活動，是由觀塘反吸毒運動籌備委員會及禁毒常務委員會聯合舉辦。

屆時，超過三百名小學生將在遊樂場一隅表現其才能。他們將以繪畫方式來表達吸毒的禍害。其後，將有歌連的六角懲教所的樂隊表演，及由三百六十名觀塘居民組成的六個隊伍進行競技大賽。此外，少年警訊會員、警犬及聖文德書院銀樂隊亦將參加演出。

自一月十五日以來，有數以千計的觀塘區居民，特別是年青人，參加該為期三週的廣泛反吸毒宣傳運動。各項活動均異常成功。各展覽會、為學校教師及學生舉行的研討會、反吸毒電影會、探訪戒毒治療中心及各項促進身體健康活動，均獲市民踴躍參加。

觀塘政務專員徐均平、署理禁毒專員梁展文，及觀塘反吸毒運動籌備委員會主席林芬，將於是日下午五時，在觀塘遊樂場主持反吸毒運動閉幕儀式。

編輯注意：觀塘反吸毒運動的閉幕節目，將於星期日（二月六日）正午十二時在翠屏道觀塘遊樂場舉行。而閉幕儀式會在下午五時開始。歡迎派員訪攝。

肺塵埃賠償基金評估捐稅  
未如期呈報資料罰款增加

勞工處發言人今日（星期五）稱：未如期向肺塵埃賠償基金委員會呈報評估捐稅所需之資料者，其罰款額已由原來之一千及二千元增至五千元。

發言人續稱：此舉係根據一九八三年肺塵埃沉着病（賠償）（評估捐稅）規例之規定而作出；該規例已於星期二（二月一日）開始實施，而規定對延遲向委員會繳付捐稅或附加費之人士施加罰款之一九八三年肺塵埃沉着病（賠償）（修訂）條例亦已於同日開始實施。

他說：該等增加之罰款額施加於未有向委員會呈報建造及採石工程之開始施工與停工日期之人士，在接獲付款時未予呈報之承造商及未予呈報每月之石礦產量之人士。